

*(English below)*

Ginebra, 30 de abril de 2020

Embajadora

**Elisabeth Tichy-Fisslberger**

**Presidenta del Consejo de Derechos Humanos de la ONU**

Palais des Nations

Ginebra

Señora

**Michelle Bachelet**

**Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos**

Palais Wilson

Ginebra

**REF: Garantía del derecho a la participación de la sociedad civil en el marco de las reuniones virtuales ordinarias e informales instauradas con motivo del COVID-19 – Aportes desde la experiencia latinoamericana.**

Apreciadas Presidenta del Consejo de Derechos Humanos de la ONU y Señora Alta Comisionada,

En el marco de la crisis generada por el COVID 19 y las medidas para contenerlo, las organizaciones del grupo ONG-LAC y otras organizaciones que colaboramos con la misma agradecemos a la Alta Comisionada y al Consejo de Derechos Humanos por hacer todos los esfuerzos por asegurar el funcionamiento del Sistema de Derechos Humanos, incluyendo mediante mecanismos virtuales. Entendemos que el Consejo de Derechos Humanos y la Oficina de la Alta Comisionada estén explorando esta vía para continuar con su importante trabajo a pesar de las limitaciones existentes.

Consideramos que uno de los potenciales beneficios de estos mecanismos sería una participación más amplia de sociedad civil desde distintos países que también son usuarios del Sistema. Sin embargo, desde nuestra experiencia como organizaciones trabajando en América Latina y el Caribe, quisiéramos señalar aspectos que ameritan cuidadosa consideración al respecto de los riesgos que conlleva la virtualización de los espacios internacionales de gobernanza. Compartimos recomendaciones concretas para garantizar que el CDH y la OACDH sigan operando en reuniones virtuales de acuerdo a su mandato, en particular garantizando la participación efectiva de la sociedad civil, y facilitando la participación de los sectores más afectados por las violaciones de derechos humanos en estos contextos y de las organizaciones que los apoyan. En el marco de esta discusión, reconocemos los insumos existentes por parte de organizaciones de sociedad civil, en particular dentro de la ‘encuesta sobre participación de sociedad civil en tiempos de COVID-19’ recopilada por ISHR y compartida con la presidencia del CDH.

En muchas comunidades y regiones del mundo, incluyendo en América Latina y el Caribe, las personas no tienen acceso a Internet o tienen que desplazarse fuera de sus hogares para obtener dicho acceso, algo que no es posible en la situación actual de confinamiento. Igualmente, en muchos lugares la conexión no es estable o suficiente, por lo que puede permitir enviar o recibir emails, pero no hacer un seguimiento por tiempo prolongado de una reunión. Esto no solo limita la participación en la propia reunión, sino también la preparación previa entre las organizaciones con estatus ECOSOC y las organizaciones de base que éstas apoyan y para las cuales sirven como canal de comunicación. La accesibilidad de espacios y discusiones virtuales también puede verse obstaculizada por razones lingüísticas y de huso horario.

Por otra parte, muchas organizaciones de sociedad civil operan en regiones o contextos opresivos, bajo la mirada vigilante de los Estados y otros agentes. Estas condiciones conllevan riesgos digitales importantes que pueden comprometer la seguridad de la información, de la comunicación, y por consiguiente, de los miembros y organizaciones de sociedad civil involucrados. La ausencia de un pleno acceso a Internet amplifica exponencialmente esta vulnerabilidad.

Será muy importante que se aclare cuáles son las normas de procedimiento del CDH y de la OACDH que regirán para deliberaciones virtuales, incluyendo el estatus de las decisiones y acuerdos que se tomen en estas sesiones. Entre otros aspectos también se deberían adoptar las siguientes medidas:

- **Fijación de plazos con suficiente antelación para la convocatoria de la reunión:** Muchas personas no cuentan con los medios o el tiempo para un acceso diario a Internet por lo que las convocatorias de reuniones deben realizarse con suficiente antelación, tras consultar con grupos de sociedad civil, y contar en ese momento con la documentación necesaria de antecedentes.
- **Elección de la hora para las reuniones:** Las personas estarán en distintas zonas horarias, por lo que será importante convocar las reuniones en horas que aseguren una participación representativa, garantizando la participación efectiva de sociedad civil de diferentes regiones del mundo.
- **Claridad y transparencia en el establecimiento previo de las normas que van a regir la reunión, dentro de un plazo razonable:** cómo se registran las personas para participar; cuál es la política de protección de datos y privacidad que la plataforma digital usada aplica; cómo se deben identificar las personas en la plataforma digital; cómo se solicita el uso de la palabra y cómo se determina el orden del uso de la palabra; cuál es el tiempo de palabra de cada interviniente, si se harán en paralelo comentarios o preguntas en el chat, y si estas contribuciones serán documentadas como parte de las deliberaciones; si se puede hacer uso de presentaciones o de video clips. De igual forma, señalar con suficiente antelación los requerimientos técnicos necesarios para poder participar en ella.
- **Traducción en español de documentación previa:** La comunicación on-line ya dificulta la comprensión de los mensajes, por lo que creemos que es fundamental que los documentos de antecedentes o borradores sobre los que

se vaya a discutir estén traducidos con la suficiente antelación para ser enviados junto a la convocatoria, lo antes posible.

- **Garantía de sesiones con interpretación simultánea:** Explicar detalladamente en la convocatoria las instrucciones para acceder a ella en los distintos idiomas. En algunos casos y para algunos eventos se debería ponderar si hace más sentido organizar reuniones regionales. Esto para América Latina y el Caribe implicaría que la reunión fuera en español y habría más facilidad para lograr una hora pertinente.
- **Garantía de un mínimo de intervenciones para los distintos grupos de sociedad civil** con un tiempo de palabra suficiente, garantizando así la inclusión de sus voces y sus mensajes en la reunión y la pluralidad de visiones. La reducción de las intervenciones de sociedad civil a algunas organizaciones que por lo general tienen una relación fuerte y consolidada con el Sistema, puede dejar excluidas voces divergentes, cuyas opiniones son importantes para asegurar el proceso democrático.
- **Contribuciones escritas:** Por la limitación del tiempo de las sesiones, especialmente de aquellas de carácter informal, para las cuales no existe un sistema formal de contribuciones, es importante que las y los participantes puedan enviar de forma escrita sus aportaciones al tema, sin limitar sus aportes a lo compartido en el tiempo de duración de la sesión on-line. Estas contribuciones escritas deberán estar tomadas en cuenta durante las discusiones.
- **Personas defensoras de derechos humanos:** Es fundamental que se garanticen mecanismos seguros de participación para las personas defensoras de derechos humanos que no pongan en peligro su seguridad física o digital o las expongan a intimidación o represalias por parte agentes estatales y no estatales. Esto incluye: medidas que permitan darle un seguimiento rápido a casos de represalias; compromisos públicos por parte de Estados de no cometer represalias o impedir conexiones a reuniones virtuales; posibilidades de participación que mitiguen riesgos relativos a la identificación de participantes y al uso de videocámara.
- **Facilitación de acceso a Internet:** Con el fin de no excluir los grupos más afectados por la brecha digital, es fundamental considerar medidas por parte del CDH y OACDH que permitan asegurar un acceso adecuado a Internet. Estas pueden incluir: uso de tecnologías sin o de bajo costo, bajo consumo de datos, seguras, y compatibles con el uso de celulares; uso de oficinas regionales y de país como espacios de participación segura; apoyo técnico y financiero necesario a grupos de sociedad civil; y cooperación con el sector privado para proveer, sin costo y de manera segura, tecnologías esenciales y servicios de videoconferencia de bajo consumo.
- **Protección de datos y privacidad:** Es esencial que se implementen y comuniquen de manera transparente las garantías existentes para asegurar el derecho a la privacidad y la protección de los datos de participantes, cumpliendo con estándares estrictos de derechos humanos.

Para terminar, queremos resaltar que consideramos que las reuniones virtuales no pueden reemplazar indefinidamente las reuniones presenciales y por tanto reiteramos

la necesidad de que únicamente acomodar las reuniones a la modalidad digital no deje de ser una modalidad de excepción. Reconocemos la importancia de consolidar beneficios aportados por esta modalidad en el futuro, en particular la participación remota directa por videoconferencias. No obstante, es fundamental que en el proceso de optimización del Consejo de Derechos Humanos no se descarten las reuniones presenciales, y que las medidas consideradas actualmente con base en una experiencia que se ha derivado de circunstancias excepcionales no establezcan un precedente que ponga en riesgo la participación efectiva, diversa y segura de la sociedad civil.

Las organizaciones miembros del Grupo ONG-LAC y otras que colaboramos con la misma, agradecemos su atención a la presente y quedamos a su disposición para responder cualquier duda al respecto o entender mejor cualquiera de las decisiones que se implementen.

Atentamente,

**Grupo ONG LAC:**

Conselho Indigenista Missionário - CIMI

Dominicans for Justice and Peace

FIAN Internacional

Franciscans International

Instituto Internacional sobre Raza, Igualdad y Derechos Humanos (Raza e Igualdad)

International Service for Human Rights (ISHR)

Organización Mundial contra la Tortura (OMCT)

Peace Brigades International (PBI)

Red Internacional de Derechos Humanos (RIDH Suiza)

**Organizaciones afines**

ABColumbia

Ação Franciscana de Ecologia e Solidariedade - AFES

Asesoría a Programas y Proyectos de Desarrollo - ASPRODE

Asociación B'elejeb' Tz'i'

Asociación Civil por la Igualdad y la Justicia (Argentina)

Asociación para una Ciudadanía Participativa (ACI PARTICIPA)

Capitulo Chile, Red Internacional de Derechos Humanos Europa Bruselas

Center for International Environmental Law (CIEL)

Centro de Alternativas al Desarrollo – Colombia

Centro de Derechos Humanos de la Montaña "Tlachinollan"

Centro de Derechos Humanos Fray Francisco de Vitoria, O.P, A.C

Centro de Derechos Humanos Fray Matías de Córdoba (Chiapas, México)

Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS)

Centro para los Derechos Civiles y Políticos (CCPR)

Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (CEJIL)

Comisión Colombiana de Juristas

Comisión de Justicia, Paz e Integridad de la Creación

Comisión Mexicana de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos  
Comisión Permanente de Derechos Humanos de Nicaragua (CPDH)  
Conectas Direitos Humanos  
Corporación para la Defensa y Promoción de los Derechos Humanos Reiniciar (REINCIAR)  
Espacio de Cooperación para la Paz  
Feminista independiente  
FIAN Colombia  
FMSI Marista Bolivia  
Fondo de Acción Urgente para América Latina y el Caribe - FAU-AL  
Forum Syd  
Fundación de Estudios para la Aplicación del Derecho -FESPAD-  
Guatemalanetz Bern  
Grupo de trabajo Suiza Colombia  
Grupo Guatemalteco de Mujeres-GGM  
Iniciativa Mesoamericana de Mujeres Defensoras de Derechos Humanos  
Indepaz  
JPIC Familia Franciscana de Guatemala  
JPIC México  
JPIC OFM El Salvador  
Justicia Paz e Integridad de la Creación de la Familia Franciscana de Honduras  
kolko e.V. - Menschenrechte für Kolumbien  
Mesart  
Movimiento Franciscano Justicia y Paz de Bolivia  
Movimiento de Mujeres Indígenas Tz'ununija', Guatemala  
Oidhaco - Oficina Internacional de los Derechos Humanos - Acción Colombia  
Oxfam Colombia  
Pax Christi International  
Paz con Dignidad  
Penca de Sábila de Medellín - Colombia  
Pensamiento y Acción Social – PAS  
Plataforma Internacional contra la Impunidad  
Plataforma Suiza Colombia  
Project on Organising Development Education and Research (PODER)  
Radio Seybo  
Red de Guatemala Berna  
Red de la No Violencia contra las Mujeres-REDNOVI  
Red Franciscana de Atención a Migrantes – Honduras  
Red Franciscana para las Migraciones (Casa Peregrina del Migrante Santo Hermano Pedro, Guatemala)  
Red Internacional de Derechos Humanos Europa Bruselas  
Red Nacional de Organismos Civiles de Derechos Humanos "Todos los Derechos para Todas y Todos"  
Red Nacional para la Defensa de la Soberanía Alimentaria en Guatemala REDSAG  
Red por los Derechos de la Infancia en México  
Representante Red Internacional de Derechos Humanos RIDH en Nicaragua y América Central

Robert F. Kennedy Human Rights  
Servicios y Asesoría para la Paz A.C.  
Serviço Interfranciscano de Justiça, Paz e Ecologia – SINFRAJUPE  
Soldepaz Pachakuti  
Terra de Direitos  
Terre des Hommes Suisse  
Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos de Guatemala  
Usuarios Digitales

Geneva, 30 April 2020

Ambassador Elisabeth Tichy-Fisslberger,  
President of the United Nations Human Rights Council  
Palais des Nations  
Geneva

Ms Michelle Bachelet,  
United Nations High Commissioner for Human Rights  
Palais Wilson  
Geneva

**Re: Ensuring civil society's right to participation within the context of the virtual meetings established due to the COVID-19 pandemic - Contributions from the Latin American perspective.**

Your Excellencies,

The members of the ONG-LAC group, as well as other organisations that collaborate with this network, wish to thank the High Commissioner and the Human Rights Council for undertaking every effort to ensure the full functioning of the UN Human Rights System, including via the use of virtual mechanisms. We understand that the Human Rights Council and the Office of the High Commissioner are currently considering this option as a viable means to continue their important work despite the constraints imposed by the current situation.

We believe that one of the potential benefits of these virtual mechanisms would be a broader participation of civil society from different countries that also interact with the UN Human Rights System. However, drawing from our experience as organisations working in Latin America and the Caribbean, we wish to draw your attention to certain aspects that require careful consideration regarding the risks that the virtualisation of international space of governance may entail. We hereby share several concrete recommendations in order to ensure that the HRC and the OHCHR continue to function through virtual meetings in accordance with their respective mandates, guaranteeing civil society's effective participation in particular, and especially by enabling the participation of the sectors most affected by human rights violations in these contexts as well the organisations that support them. In the framework of this discussion, we would like to acknowledge the existing inputs from civil society organisations, in particular the insights contained in the "Survey on civil participation in times of COVID-19" compiled by ISHR and shared with the HRC Presidency.

In many communities and regions of the world, including in Latin America and the Caribbean, people do not have Internet access or they must leave their homes in order to reach an internet spot, which is impossible to do in these times of confinement.

Moreover, in many places the internet connection is scarce or unstable, whilst this may allow for basic use such as sending and receiving emails, it is impossible to follow a meeting for an extended period of time. This situation does not only affect participation within the meeting itself, but it also limits the prior preparation between organisations with ECOSOC status and the grass-roots organisations they support and for whom they serve as a communication channel with the UN system. Accessibility to virtual spaces and discussion can also be hindered by language barriers and time-zones differences.

Furthermore, many civil society organisations are operating in oppressive regions or contexts, under the close scrutiny of States and other actors. These settings imply considerable digital risks that can compromise the security of information, communication and thus, the safety of the persons or civil society organisations involved. The lack of full Internet access further exacerbates this vulnerability.

It is crucial to clarify what HRC and OHCHR rules of procedure will be applied for virtual debates, including the status of the decisions and agreement that will be made during these sessions.

Among other aspects, the following measures should also be adopted:

- **Set deadlines with sufficient advance notice for meetings:** many people do not have the time or means to have internet access on a daily basis, therefore meetings should be arranged well in advance, upon consultation with civil society organisations and with the necessary background documentation readily available.
- **Time choice of the meetings:** people will be based in different time zones, it is therefore important to convene the meetings at times that will best ensure representative and effective participation of civil society from different regions of the world.
- **Clarity and transparency in the prior establishment of the norms that will regulate the meeting, within a reasonable timeframe:** details on the registration process for people to participate; what is the data protection and privacy policy applied by the digital platform used for the meeting; how will the participants be identified on the digital platform; how does one request the permission to speak and how will the list of speakers be defined; what is the speaking time for each intervention; will comments or questions be made in parallel via the chatroom; if so, will these contributions be documented as part of the meeting's deliberations; will it be possible to use presentations or videoclips. Likewise, the technical requirements needed in order to participate in the meeting must be indicated with sufficient advance notice.
- **Spanish translation of background documentation:** online communication can hinder the understanding of information which is why we believe that it is fundamental that background documents or drafts to be discussed in the



meetings are translated well in advance and sent with the meeting notice, as early as possible.

- **Guarantee sessions with simultaneous interpretation:** the meeting notice should provide detailed instructions on how to access the debate in different languages. In some cases and for some events, an assessment should be made as to whether it may be more worthwhile to organise regional meetings. For Latin America and the Caribbean region, this would imply that the meeting may be held in Spanish and would be easier to arrange at a more relevant time for the participants.
- **A basic minimum of interventions must be guaranteed for different sectors of civil society** and with sufficient speaking time, thus ensuring that their voices and messages as well as diverse views are included in the meetings. The restriction of civil society intervention to just some organisation that generally already have a strong and well-established relationship with the UN Human Rights System may exclude diverging voices whose opinions are important to be included in order to assure the democratic process.
- **Written contributions:** due to the time constraints of the sessions, especially the informal meetings for which a formal contribution system does not exist, it is important to allow for participants to send their inputs on the topic in writing, without limiting their contributions to what is shared in the duration of the online session. These contributions must be taken into account during the discussions.
- **Human Rights Defenders:** it is essential to guarantee safe participation mechanisms for human rights defenders that do not endanger their physical or online security, or expose them to intimidation and reprisals by State and non-State actors. This includes: measures that enable a prompt follow-up to cases of reprisals; States must make public commitments to refrain from perpetrating acts of reprisals or impede connections to virtual meetings; participation modalities that mitigate the risks concerning the identification of participants and the use of videocameras.
- **Internet access availability:** in order to not exclude groups that are most affected by the digital divide, it is crucial for the HRC and OHCHR to consider measures to ensure that adequate access to Internet is provided. These include: the use of free-of-charge or low-cost technologies, with low data usage, safe and compatible with mobile phones; the use of regional and/or country offices as safe participation spaces; technical and financial support for civil society groups; and cooperation with the private sector in order to provide essential technologies and low-consumption videoconferencing services, securely and free-of-charge.
- **Data protection and privacy:** it is vital that existing safeguards be implemented and transparently communicated to guarantee the participants' right to privacy and the protection of their data, in line with sound human rights standards.

To conclude, we would like to emphasise that we consider that virtual meetings cannot indefinitely replace face-to-face meetings and we therefore wish to reiterate

that the accommodation of these sessions into the digital form must remain an exceptional measure. We do acknowledge the importance of building on the benefits provided by this format in the future, especially direct and remote participation through the use of videoconferencing. However, it is essential for face-to-face meeting not to be discarded in the HRC's efficiency process, and that the modalities currently undertaken on the basis of exceptional circumstances do not set a precedent that could jeopardise the effective, diverse and safe participation of civil society.

The member organisation of the ONG-LAC coalition as well as others that collaborate with this network would like to thank you for your attention to this letter and remain at your disposal to solve any queries or further explain the aforementioned recommendations.

Yours sincerely,

**ONG LAC Group:**

Conselho Indigenista Missionário - CIMI  
Dominicans for Justice and Peace  
FIAN Internacional  
Franciscans International  
Instituto Internacional sobre Raza, Igualdad y Derechos Humanos (Raza e Igualdad)  
International Service for Human Rights (ISHR)  
Organización Mundial contra la Tortura (OMCT)  
Peace Brigades International (PBI)  
Red Internacional de Derechos Humanos (RIDH Suiza)

**Organizations endorsing the letter:**

ABColombia  
Ação Franciscana de Ecologia e Solidariedade - AFES  
Asesoría a Programas y Proyectos de Desarrollo - ASPRODE  
Asociación B'elejeb' Tz'i'  
Asociación Civil por la Igualdad y la Justicia (Argentina)  
Asociación para una Ciudadanía Participativa (ACI PARTICIPA)  
Capitulo Chile, Red Internacional de Derechos Humanos Europa Bruselas  
Center for International Environmental Law (CIEL)  
Centro de Alternativas al Desarrollo – Colombia  
Centro de Derechos Humanos de la Montaña "Tlachinollan"  
Centro de Derechos Humanos Fray Francisco de Vitoria, O.P, A.C  
Centro de Derechos Humanos Fray Matías de Córdoba (Chiapas, México)  
Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS)  
Centro para los Derechos Civiles y Políticos (CCPR)  
Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (CEJIL)  
Comisión Colombiana de Juristas

Comisión de Justicia, Paz e Integridad de la Creación  
Comisión Mexicana de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos  
Comisión Permanente de Derechos Humanos de Nicaragua (CPDH)  
Conectas Direitos Humanos  
Corporación para la Defensa y Promoción de los Derechos Humanos Reiniciar (REINCIAR)  
Espacio de Cooperación para la Paz  
Feminista independiente  
FIAN Colombia  
FMSI Marista Bolivia  
Fondo de Acción Urgente para América Latina y el Caribe - FAU-AL  
Forum Syd  
Fundación de Estudios para la Aplicación del Derecho -FESPAD-  
Guatemalanetz Bern  
Grupo de trabajo Suiza Colombia  
Grupo Guatemalteco de Mujeres-GGM  
Iniciativa Mesoamericana de Mujeres Defensoras de Derechos Humanos  
Indepaz  
JPIC Familia Franciscana de Guatemala  
JPIC México  
JPIC OFM El Salvador  
Justicia Paz e Integridad de la Creación de la Familia Franciscana de Honduras  
kolko e.V. - Menschenrechte für Kolumbien  
Mesart  
Movimiento Franciscano Justicia y Paz de Bolivia  
Movimiento de Mujeres Indígenas Tz'ununija', Guatemala  
Oidhaco - Oficina Internacional de los Derechos Humanos - Acción Colombia  
Oxfam Colombia  
Pax Christi International  
Paz con Dignidad  
Penca de Sábila de Medellín - Colombia  
Pensamiento y Acción Social – PAS  
Plataforma Internacional contra la Impunidad  
Plataforma Suiza Colombia  
Project on Organising Development Education and Research (PODER)  
Radio Seybo  
Red de Guatemala Berna  
Red de la No Violencia contra las Mujeres-REDNOVI  
Red Franciscana de Atención a Migrantes – Honduras  
Red Franciscana para las Migraciones (Casa Peregrina del Migrante Santo Hermano Pedro, Guatemala)  
Red Internacional de Derechos Humanos Europa Bruselas  
Red Nacional de Organismos Civiles de Derechos Humanos "Todos los Derechos para Todas y Todos"  
Red Nacional para la Defensa de la Soberanía Alimentaria en Guatemala REDSAG  
Red por los Derechos de la Infancia en México

Representante Red Internacional de Derechos Humanos RIDH en Nicaragua y América Central  
Robert F. Kennedy Human Rights  
Servicios y Asesoría para la Paz A.C.  
Serviço Interfranciscano de Justiça, Paz e Ecologia – SINFRAJUPE  
Soldepaz Pachakuti  
Terra de Direitos  
Terre des Hommes Suisse  
Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos de Guatemala  
Usuarios Digitales